



## Curriculum Vitae Europass

### Informazioni personali

Nome / Cognome **Angela Grazia Mura**  
 Indirizzo [redacted]  
 Telefono(i) [redacted] | [redacted]  
 E-mail [redacted]  
 Cittadinanza italiana  
 Data di nascita 22 marzo 1965  
 Stato di famiglia [redacted]



### Esperienza professionale

Date	05 luglio 1996 - oggi
Lavoro o posizione ricoperti	Funzionario amministrativo per il settore cultura (Archivista storica) di 8° livello
Principali attività e responsabilità	<p>Coordinamento (2005-2006) e collaborazione (2015) a progetti di riorganizzazione amministrativa finalizzati all'implementazione di sistemi di gestione documentale informatizzata: analisi degli aspetti istituzionali, organizzativi e archivistici del Comune di Bolzano, e all'individuazione delle sue esigenze di gestione documentale, alla definizione di modelli con riferimento alla normativa, generale e speciale, e alle <i>best practices</i>, Attività diretta di gestione degli archivi (consulenza agli uffici comunali nella fase di formazione, organizzazione e gestione della documentazione; programmazione, registrazione e gestione di versamenti e delle operazioni di selezione e di scarto; gestione della corretta tenuta e conservazione della documentazione, delle condizioni ambientali e dei depositi; conoscenza degli impianti e della strumentazione necessaria); supervisione di tutti gli aspetti riguardanti la conservazione del patrimonio documentario (programmazione degli inventari archivistici, creazione e gestione delle banche dati informatizzate; programmazione, gestione e collaudo di restauri, di fotocopie e di microfilmatura, di recuperi di fondi documentari).</p> <p>Esperienza diretta nella programmazione e nel coordinamento dell'organizzazione scientifica e logistica di eventi e manifestazioni culturali (mostre, convegni, seminari, conferenze) e nella comunicazione dei beni culturali, ivi comprese attività didattiche (gestione diretta di corsi di formazione e conferenze) e di promozione dello studio, della ricerca e della conoscenza della storia locale; attività di tutoring di tirocini universitari e correlazione di tesi di laurea.</p> <p>Attività diretta di studio e di ricerca (stesura di saggi storici, ordinamento e descrizione di fonti documentarie storiche, cura di edizioni di fonti e di strumenti di corredo, coordinamento redazionale e cura di pubblicazioni, presentazione di relazioni scientifiche a convegni e seminari, partecipazioni a gruppi di studio e di ricerca).</p> <p>Elaborazione di regolamenti di settore e manuali di gestione; redazione di capitolati d'appalto e contratti di fornitura di beni e servizi e di manutenzione di risorse strumentali, di capitolati d'oneri e disciplinari. Organizzazione e gestione di risorse, coordinamento e supervisione tecnica di incaricati esterni. Gestione dei prestiti di materiale documentario storico per mostre.</p> <p>Erogazione di servizi per il pubblico, anche via web.</p> <p>Membro della squadra di emergenza per l'Archivio Storico.</p>
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Comune di Bolzano, Archivio Storico, Via Portici 30, I-39100 Bolzano
Tipo di attività o settore	Pubblico: settore culturale
Date	Anno accademico 2010/2011 - oggi
Lavoro o posizione ricoperti	Docente
Principali attività e responsabilità	Lezioni ed esercitazioni di Archivistica presso la Scuola di Archivistica, Paleografia e Diplomatica annessa all'Archivio di Stato di Bolzano
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Archivio di Stato di Bolzano, Via Armando Diaz
Tipo di attività o settore	Pubblico

Date	01 ottobre 1995 - 30 giugno 1996
Lavoro o posizione ricoperti	Insegnante
Principali attività e responsabilità	Insegnamento di 2a lingua
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Scuola Media "Ada Negri" di Bolzano
Tipo di attività o settore	Pubblico: Insegnamento
Date	10 dicembre 1991 - 20 maggio 1994
Lavoro o posizione ricoperti	Collaboratore culturale
Principali attività e responsabilità	Coordinamento e promozione di attività nel settore culturale, organizzazione di mostre, coordinamento redazionale di pubblicazioni culturali, traduzioni tecniche, censimento di opere pittoriche e relativa documentazione fotografica, ricerche storiche, scavo archeologico.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Soc. Coop. Scavi e Restauri a.r.l. (BZ)
Tipo di attività o settore	Privato: settore culturale
Date	01 aprile 1991 - 11 ottobre 1991
Lavoro o posizione ricoperti	Assistente alla direzione vendite estere
Principali attività e responsabilità	Gestione del mercato estero, marketing e valorizzazione dell'immagine aziendale
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Menz & Gasser S.p.A., Lana (BZ)
Tipo di attività o settore	Privato: commercio

### Incarichi di consulenza

Mag. 2001 – Gen. 2003	Provincia Autonoma di Bolzano (BZ) Nomina a membro della Commissione provinciale di Odonomastica, incaricata di presentare linee guida per la regolamentazione e per l'assegnazione di nuove denominazioni negli spazi di pubblica circolazione dei centri abitati in Provincia di Bolzano.
-----------------------	--

### Incarichi professionali

2012 - oggi	Istitut Cultural Ladin "Majon di Fashegn" di Vigo di Fassa (TN) Revisione, coordinamento e traduzione di pubblicazione storica sulla Val di Fassa
1998	Comprensorio Ladino di Fassa (TN) Coordinamento della revisione tecnica e cura della pubblicazione di un volume sulla pittura murale della Val di Fassa
1996 - 1998	Comune di Vadena (BZ) Studio e ordinamento dell'Archivio Storico comunale e realizzazione di un archivio informatizzato per la consultazione dei documenti storici
1994 - 1995	Comune di Falcade (BL) Progettazione e svolgimento di una catalogazione dei beni pittorici murali della Valle del Biois: schedatura e descrizione degli affreschi, riprese fotografiche, progettazione di attività di valorizzazione
1994 - 1996	Comprensorio Ladino di Fassa (TN) Progettazione e svolgimento di una catalogazione dei beni pittorici murali della Val di Fassa: schedatura e descrizione di 210 affreschi, riprese fotografiche, progettazione di attività di valorizzazione del patrimonio pittorico locale

### Istruzione e formazione

Date	01 novembre 2012 - oggi
Principali tematiche/competenza professionali possedute	Scienze del libro, istituzioni e archivi, storia medievale, metodologia della ricerca storica, esegesi della documentazione
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università degli studi di Siena, Scuola di dottorato in Beni Culturali e Storia Medievale
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Iscritta al terzo ed ultimo anno di dottorato di ricerca
Date	01 novembre 1984-27 giugno 1990
Titolo della qualifica rilasciata	Laurea in Lingue e letterature straniere
Pagina 2 / 8 - Curriculum vitae di Mura Angela Grazia	Per maggiori informazioni su Europass: <a href="http://europass.cedefop.europa.eu">http://europass.cedefop.europa.eu</a> © Comunità europee, 2003 20060628

Principali tematiche/competenza professionali possedute	Lingue e letteratura tedesca (quadriennale), filologia germanica e linguistica, lingue e letteratura inglese (triennale)
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università degli studi di Verona
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Punteggio 110/110
Date	1992-1994
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma di archivistica, paleografia e diplomatica
Principali tematiche/competenza professionali possedute	Analisi del documento antico, paleografia latina e tedesca, diplomatica, principi e legislazione archivistica, principi di archivioeconomia e conservazione beni archivistici
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Archivio di Stato di Bolzano, Scuola biennale di archivistica, paleografia e diplomatica

### Ulteriore formazione e aggiornamento

Seminari e corsi di aggiornamento, formazione e specializzazione	Aggiornamento costante tramite partecipazione a convegni, seminari, corsi specialistici, gruppi di lavoro sulle problematiche connesse alla gestione documentale e degli archivi, alla storia delle istituzioni locali, alla conservazione e valorizzazione dei beni culturali; corsi specifici su conservazione della carta e della fotografia storica; archivi fotografici e fototeche: aspetti e problemi di ordinamento, catalogazione dei materiali fotografici antichi e moderni; gli ambienti, i materiali, i prodotti per la conservazione; la digitalizzazione dell'immagine, software per la catalogazione di beni archivistici, diritto d'autore negli archivi, normativa di settore, sicurezza, uso dei supporti informatici.
--	---

### Riconoscimenti ricevuti

2005	Idoneità all'esercizio di funzioni dirigenziali presso amministrazioni comunali Superamento concorso di selezione per l'albo dei dirigenti comunali approvato con del. 337 del 24.05.2005 del Comune di Laives [BZ]); iscritta nell'albo dei dirigenti dei Comuni di Bolzano, di Merano e di Laives.
1996	Università degli studi di Verona, Consorzio per lo sviluppo degli studi universitari Conferimento della dignità di pubblicazione della tesi di laurea a spese dell'Università entro la collana "Tesi della Facoltà di Lingue e Letterature straniere".

### Capacità e competenze personali

Madrelingua(e)	<b>Italiano</b>
Altra(e) lingua(e)	
Autovalutazione	
Livello europeo (*)	

**Tedesco**  
**Inglese**  
**Francese**  
**Spagnolo**

Comprensione				Parlato				Scritto	
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
C1	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C1	Utente avanzato	C1	Utente avanzato	C1	Utente avanzato
B2	Utente autonomo	C1	Utente avanzato	B2	Utente autonomo	B2	Utente autonomo	B1	Utente autonomo
A2	Utente base	A2	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base
A2	Utente base	A2	Utente base	A2	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base

(\*) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue

Attestazioni di conoscenza linguistica	27 marzo 1992 Patentino di bilinguismo per la carriera direttiva (A)
--	---

Capacità e competenze sociali	Buone capacità di collaborazione interdisciplinare con altre figure professionali; buone capacità di comunicazione e di adeguamento ad ambienti multiculturali; spirito di gruppo.
-------------------------------	--

Capacità e competenze organizzative	Applicazione delle conoscenze acquisite e delle capacità personali per portare a termine compiti complessi e risolvere problemi con elevato grado di autonomia e senso di responsabilità; analisi di processi, redazione e valutazione di progetti complessi nel settore dei beni culturali, organizzazione di risorse e di interventi; buona attitudine alla gestione di progetti e di gruppi; abilità organizzativa,
-------------------------------------	--

	esperienza logistica; orientamento alla sicurezza di persone, beni e luoghi; abilitazione alla dirigenza.
Capacità e competenze tecniche	<p>Conoscenza approfondita delle normative e della pratica gestionale riguardante il protocollo informatico nella Pubblica amministrazione e la gestione dei flussi documentali; competenze di diversa natura (specialistica, tecnica, gestionale, amministrativa, giuridica, storica, informatica) applicate nella programmazione e nel governo di processi di creazione, gestione, classificazione, conservazione, promozione, accessibilità e fruizione di flussi documentari e documenti in qualunque forma e supporto; buona conoscenza amministrativa e della normativa tecnica generale e speciale di settore nei beni culturali, delle <i>best practices</i>, degli standard internazionali di descrizione e della deontologia professionale; attività di <i>tutoring</i> e di <i>referee</i>.</p> <p>Lettura, analisi critica, descrizione e conservazione del documento medievale (membranaceo e cartaceo, in lingua latina, italiana e tedesca) moderno e contemporaneo; riordino di archivi storici; analisi codicologica; analisi di epigrafi e scritture esposte;</p> <p>Conoscenza e pratica diretta di classificazione e descrizione di beni culturali archivistici, artistici, archeologici, fotografici storici; conoscenza degli standard internazionali per la descrizione dei documenti storici, dei soggetti produttori d'archivio, degli istituti di conservazione, valorizzazione e conservazione di beni culturali.</p>
Capacità e competenze informatiche	Conoscenza approfondita dei principali applicativi del pacchetto Office™ in ambiente Windows (Word™, Excel™, Access™ e PowerPoint™), elaborazione pagine internet in Frontpage™; conoscenza del sistema operativo Mac OS X 10.8 Mountain Lion.
Capacità e competenze artistiche	Musica (arpa): frequenza Istituto Musicale "Vivaldi" di Bolzano
Altre capacità e competenze	Fotografia analogica e digitale, Sport
Patente	Automobilistica: B
Incarichi	<p>Partecipazione a commissioni di valutazione e d'esame, attività di referee.</p> <p>Vicepresidente e membro del consiglio direttivo della sezione regionale Trentino Alto Adige dell'ANAI (Associazione Nazionale Archivistica Italiana)</p> <p>Membro del consiglio direttivo della sezione provinciale dell'Alto Adige di Italia Nostra</p>
Associazioni	<p>Membro della Società di studi trentini di scienze storiche</p> <p>ANAI (Associazione Nazionale Archivistica Italiana)</p> <p>IN (Italia Nostra)</p> <p>FAI (Fondo Ambiente Italiano)</p> <p>CAI (Club Alpino Italiano)</p>
<b>Allegati</b>	Elenco delle attività di studio e ricerca

Il presente *curriculum vitae* vale come autocertificazione dei dati anagrafici e dei titoli posseduti: se vi fossero esigenze di verifica diretta posso presentare adeguata documentazione.

Data Bolzano, 22 ottobre 2015

Firma



**Partecipazione a convegni e seminari come relatrice**

- 2015 Convegno internazionale di studi *Stipulating – Litigating – Mediating. Negotiation processes within the competing fields of gender and property*, Bolzano 22-24 ottobre 2015.
- 2014 Seminario *Comunità tra appartenenza ed istituzione*, organizzato dalla scuola di dottorato delle Università degli Studi di Firenze e di Siena, Firenze 10 giugno 2014.
- 2011 Convegno internazionale di studi *Il notariato nell'arco alpino Produzione e conservazione delle carte notarili tra medioevo ed età moderna*, Trento, 24-26 febbraio 2011.
- 2008 *La proclamazione imperiale di Massimiliano I d'Ambrurgo (4 febbraio 1508)*, Convegno Trento, 9 maggio 2008.
- 2007 *Per l'arte*. Convegno internazionale di studi in ricordo di Nicolò Rasmus (1909–1986), Bolzano, 4 maggio 2007.
- 2005 Convegno internazionale di studi *500 Jahre Ambraser Heldenbuch*, Bolzano, 25-29 settembre 2005.

**Organizzazione di manifestazioni e progetti culturali**

- 2011 Mostra *Stadttheater / Teatro Civico / Teatro Verdi di Bolzano. Storia di un teatro di confine (1918–1943)*, tenutasi a Bolzano, Galleria Civica, 5 marzo–26 giugno 2011, con pubblicazione di un'abbinata monografia in italiano e in tedesco ed una serie di iniziative di corredo (conferenze e presentazioni al pubblico, recupero e valorizzazione di reperti architettonici del vecchio teatro, interviste a testimoni, iniziative didattiche, visite guidate, video, percorsi culturali, pagine internet), in collaborazione con in co-curatore Massimo Bertoldi.
- 2002-2011 Diverse iniziative didattiche in collaborazione con il laboratorio di storia Lab\*doc dell'Intendenza Scolastica Italiana.
- 2005-2006 Coordinamento di un gruppo di lavoro interno al Comune di Bolzano per la riorganizzazione del sistema di gestione dei flussi documentari e per la stesura del manuale di gestione del sistema documentale e del protocollo informatico (nominato dalla Giunta comunale con del. nr. 255 del 5 maggio 2005).
- 2005 Convegno *500 Jahre Ambraser Heldenbuch* tenutosi a Bolzano, 25–29 settembre 2005.
- 1999-2000 Organizzazione logistica trasferimento fondi documentari dell'Archivio Storico nella nuova sede (collaborazione).
- 1999 Mostra *Villa Wendlandt*, tenutasi a Bolzano, Galleria Civica, marzo–maggio 1999 (collaborazione).
- 1996 Convegno *Bolzano fra i Tirolo e gli Asburgo/Bozen von den Anfängen bis zu den Habsburgern*, tenutosi a Bolzano, 16–18 ottobre 1996 (collaborazione).
- 1993 Mostra *Archeologia nelle Dolomiti. Ricerche e ritrovamenti nelle valli del Sella dall'età della Pietra alla Romanità* tenutasi a Vigo di Fassa, agosto–settembre 1993 (collaborazione).

**Studi e pubblicazioni scientifiche**

- 2014 „Um mehrere wissenschaft und leichterer erfundung der sachen willen“. *L'inventario dell'archivio dell'ufficio capitaniale di Fassa del 1683-1684*, «Mondo Ladino» 38(2014) pp. 223-249.
- 2014 *Gli elenchi degli abili alla leva nel giudizio di Fassa, anni 1624 e 1637*, «Mondo Ladino» 38(2014) pp. 81-124 (con Frumenzio Ghetta †).
- 2014 *Fra notariato ed uffici giudiziari. Continuità e discontinuità nella produzione, tradizione e conservazione della contrattualistica privata e della documentazione giudiziaria nel Tirolo meridionale germanofono a partire dalla prima età moderna* in atti del Convegno internazionale di studi *Il notariato nell'arco alpino. Produzione e conservazione delle carte notarili tra medioevo ed età moderna*, a cura di A. GIORGI, S. MOSCADELLI, D. QUAGLIONI, G.M. VARANINI, Trento, 24-26 febbraio 2011, ('Studi Storici Sul Notariato Italiano' XVI), Giuffrè 2014, pp. 323-459.
- 2013 *Bolzano 1907: profilo del comune cittadino di primo Novecento*, in *1907. Il palazzo municipale di Bolzano*, a cura di Angela Mura, fotografia di Federico Pollini ("Quaderni di Storia Cittadina" 6), Bolzano 2013, pp. 36–57 [disponibile anche in versione tedesca nel volume: *Bozen 1907. Die Stadtgemeinde im frühen 20. Jahrhundert*].
- 2013 *Bolzano, inizi del Novecento: il contributo di Wilhelm Kürschner, architetto civico e libero professionista, alla*

- crescita urbana e alla locale produzione architettonica, in 1907. Il palazzo municipale di Bolzano, a cura di Angela Mura, fotografia di Federico Pollini ("Quaderni di Storia Cittadina" 6), Bolzano 2013, pp. 146-185 [disponibile anche in versione tedesca nel volume: *Bozen, Anfang 20. Jahrhundert. Die Rolle von Wilhelm Kürschner, Stadtarchitekt und Freiberufler, bei der städtebaulichen Erweiterung und der Bautätigkeit in der Stadt*] (con Maria Paola Gatti).
- 2013 *Bolzano 1945-1948*, in G. MEZZALIRA, F. MIORI, G. PEREZ, C. ROMEO, *Alto Adige 1945-48. Dalla liberazione alla ricostruzione*, ed. Raetia, Bolzano 2013, pp. 179-210.
- 2011 *Franz Huter und die Tätigkeit der Arbeitsgruppe "Archive" der Kulturkommission Südtirol des SS-Ahnenerbes*, in: Christian FUHRMEISTER, Stephan KLINGEN, Ralf PETERS (a cura di): *Kunsthistoriker im Krieg: Deutscher Militärischer Kunstschutz in Italien 1943-1945*, Köln u.a.: Böhlau 2011, pp. 173-186.
- 2011 *La spettacolarizzazione della politica. Manifestazioni e celebrazioni civili al Teatro Civico di Bolzano negli anni di amministrazione fascista in Stadttheater / Teatro Civico / Teatro Verdi di Bolzano, in Storia di un teatro di confine (1918-1943)*, a cura di Massimo Bertoldi e Angela Mura ("Quaderni di Storia Cittadina" 3), Bolzano 2011, pp. 204-231 [disponibile anche in versione tedesca nel volume: *Die Theatralisierung der Politik. Zivile Veranstaltungen und Feiern im Bozner Stadttheater in fascistischer Zeit*].
- 2010 *La caserma austriaca ai Domenicani di Bolzano (1801-1901) in Domenicani a Bolzano / Dominikaner in Bozen*, a cura di Silvia SPADA PINTARELLI e Helmut STAMPFER, catalogo della mostra 20 marzo-20 giugno 2010, Bolzano 2010, pp. 108-117 [disponibile anche in versione tradotta, nel volume tedesco del catalogo: *Die österreichische Kaserne bei den Dominikanern in Bozen (1801-1901)*].
- 2009 *Archivio storico della città di Bolzano / Stadtarchiv Bozen*, in *Archivi del Trentino-Alto Adige. Orientamento a fonti e servizi*, a cura di Armando TOMASI, «Studi Trentini di scienze storiche» 3(2009), supplemento, pp. 651-684.
- 2009 *Ad fontes. Il contributo di Nicolò Rasmus allo studio e alla tutela dei beni archivistici*, in *Nicolò Rasmus (1909-1986). Per l'arte*. Atti del Convegno di studi in ricordo di Nicolò Rasmus (1909-1986), tenutosi a Bolzano il 4 maggio 2007, Bolzano 2009.
- 2008 *Pro bono publico. Panoramica storica sui criteri ordinamentali dei fondi dell'Archivio Storico del Comune di Bolzano*, "Archivio per l'Alto Adige" CII (2008).
- 2008 *L'amministrazione del Comune di Bolzano sotto i governi bavarese ed italo-francese*, in *L'archivio svelato. Gli inventari dell'Archivio Storico della Città di Bolzano/Ein Archiv enthüllen. Inventare und Aktenschiessung am Stadtarchiv Bozen*, a cura di Milena COSSETTO e Angela Grazia MURA, dossier di «Storia e...», 6(2008), pp. 39-48.
- 2008 *Trento e Bolzano: due città a confronto. Modi e forme di produzione documentaria nei due comuni a cavallo tra Quattro- e Cinquecento*, atti del convegno *La proclamazione imperiale di Massimiliano I d'Ambrurgo (4 febbraio 1508)* tenutosi a Trento, il 9 maggio 2008 a cura di Lia DE FINIS, in «Studi Trentini di scienze storiche» 4(2008), supplemento, pp. 855-886 (con Franco CAGOL).
- 2008 *Spuren einer verlorenen Bibliothek. Bozen und seine Rolle in der Entstehung des Ambraser Heldenbuchs (1504-1516)* in Waltraud FRITSCH-RÖSSLER (a cura di), *Cristallin wort. Hartmann-Studien 1/2007*, atti del convegno *500 Jahre Ambraser Heldenbuch* tenutosi a Bolzano dal 25 al 29 settembre 2005, Vienna 2008. Traduzione italiana: *Echi da una biblioteca scomparsa. Influenze bolzanine nella stesura dell'Ambraser Heldenbuch (1504-1516/17)* in «Studi Trentini di Scienze Storiche», supplemento 2007.
- 2008 *"Mit meiner aigen hannd geschriben...". Bemerkungen zum Charakter der Schrift des Schreibers Hans Ried*, in Waltraud FRITSCH-RÖSSLER (a cura di), *Cristallin wort.. Hartmann-Studien 1/2007*, atti del convegno *500 Jahre Ambraser Heldenbuch* tenutosi a Bolzano dal 25 al 29 settembre 2005, Vienna 2008. Traduzione italiana: *"Mit meiner aigen hannd geschriben...". Caratteristiche della scrittura del copista Hans Ried († 1516)*, in «Studi Trentini di Scienze Storiche», supplemento 2007.
- 2007 *Bolzano 1806-1813. Considerazioni preliminari ad un inventario dell'Archivio storico Comunale sotto i governi bavarese e italo-francese*, in «Archivio per l'Alto Adige» 100(2007).
- 2006 *Gli affreschi trecenteschi della chiesa di S. Giovanni in Villa a Bolzano. Alcune note sulle iscrizioni d'apparato* in Atti del convegno *Trecento. Pittori gotici a Bolzano /Berichte der Studientagung Trecento. Gotische Maler in Bozen*, tenutosi a Bolzano il 19 ottobre 2002, a cura di Andrea DE MARCHI, Tiziana FRANCO, Silvia SPADA PINTARELLI, Bolzano 2006.

- 2004 *Strada facendo. Sulla via di un'odonomastica bilingue in Alto Adige*, «Bollettino della Deputazione di Storia Patria per l'Umbria» CI(2004), II (=atti del convegno *Le città leggibili. La toponomastica urbana tra passato e presente* tenutosi a Foligno il 11-13 dicembre 2003).
- 2003 *L'evoluzione della prassi nella tenuta degli atti. Osservazioni sull'organizzazione amministrativa del Magistrato di Bolzano a cavallo tra Sette- e Ottocento*, in «Archivi per la storia», luglio-dicembre 2003.
- 2003 *I cambiamenti della città attraverso i nomi delle pubbliche vie. Traccia di un percorso didattico attraverso l'odonomastica di Bolzano nel primo Novecento*, in «Storia e...», dossier 1900-1950. *Vita quotidiana e storia in Alto Adige Südtirol*, supplemento al nr. 2(2) aprile 2003. [Tradotto come *Die Veränderungen der Stadt im Spiegel der Straßennamen. Ein Gang durch die Straßenbezeichnungen in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts*, «Storia e...», dossier "1900-1950. Südtiroler Alltagsgeschichte" supplemento al nr. 2(2) aprile 2003.]
- 2002 *Voce 'Castel Pietra, Sala di Amore'*. In: L. DAL PRÀ, E. CHINI, M. BOTTERI OTTAVIANI (a cura di), *Le vie del Gotico. Il Trentino fra Trecento e Quattrocento*, Trento 2002 (=Beni Artistici e Storici del Trentino. Quaderni, 8) (con Silvia SPADA).
- 2002 *L'antico municipio di Bolzano. Storia*, in Ch. H. von HARTUNGEN, A. MURA, S. SPADA, *Antico Municipio*, in 23-24 marzo 2002. *Giornata FAI di primavera*, Milano 2002.
- 2001 *Figure di pittori trecenteschi nei documenti d'archivio di area atesina in Atlante Trecento. Pittori gotici a Bolzano* a cura di A. DE MARCHI, T. FRANCO, V. GHEROLDI, S. SPADA PINTARELLI, Bolzano 2001.  
*Traduzione tedesca: Südtiroler Malerfiguren in archivalischen Quellen des 14. Jahrhunderts in Atlas Trecento. Gotische Maler in Bozen*, Bozen 2001.
- 2000 *Non solo arte. Testimonianze epigrafiche sui dipinti fassani fra Quattro- e Seicento*, in *Pittura murale in Val di Fassa*, a cura di Angela Mura, Trento 2000, pp. 43-65.
- 1998 *Ambraser Heldenbuch. Racconti poetici di Herrand von Wildon*, Fasano 1998, 235 pp.
- 1994 *Zuane Forcelini. un artista agordino in Val di Fassa*, in «Mondo Ladino», XVIII(1994), pp. 109-131.

#### Cura e redazione di pubblicazioni

- 2014 *1907. Il palazzo municipale di Bolzano*, a cura di Angela Mura, fotografia di Federico Pollini ("Quaderni di Storia Cittadina" 6), Bolzano 2013, 313 pp.
- 2011 *Stadtheater / Teatro Civico / Teatro Verdi di Bolzano. Storia di un teatro di confine (1918-1943)*, a cura di Massimo Bertoldi e Angela Mura ("Quaderni di Storia Cittadina" 3), Bolzano 2011, 317 pp.  
<http://www.comune.bolzano.it/UploadDocs/10694Stadtheaterit.pdf>
- 2009 *L'Archivio svelato. Gli inventari dell'Archivio Storico del Comune di Bolzano/Ein Archiv enthüllen. Inventare und Aktenschliessung am Stadtarchiv Bozen*, (con Milena COSSETTO), supplemento a «Storia e...», 6(2008), Trento 2000, 146 pp.
- 2000 *Pittura murale in Val di Fassa*, Trento 2000, 259 pp.
- 1999 *Atti del convegno Bolzano fra i Tirolo e gli Asburgo/Bozen von den Anfängen bis zu den Habsburgern*, tenutosi a Bolzano, 16-18 ottobre 1996, a cura dell'Archivio Storico del Comune di Bolzano, ('Studi di storia cittadina/Forschungen zur Bozner Stadtgeschichte', 1), 432 pp.
- 1993 *Archeologia nelle Dolomiti. Ricerche e ritrovamenti nelle valli del Sella dall'età della Pietra alla Romanità / Archäologie in den Dolomiten. Forschungen und Funde in den ladinischen Tälern: von der Steinzeit bis zur Römerzeit*, Istitut Cultural Ladin "Majon di Fashegn" Vich/Vigo di Fassa, Istitut Cultural Ladin "Micurà de Rü" S. Martin der Tor, Trento 1993, 150 pp.

#### Traduzioni di volumi dal tedesco

- 2014 Rita Gratl, *il Giudizio brissinese di Fassa*, Istitut Cultural Ladin "Majon di Fashegn" Vich/Vigo di Fassa, i.c.s. (*titolo orig.* Rita Gratl, *Die Grenzgerichte des Hochstifts Brixen*, Fassa, Anras und Bannberg: 1500 – 1641, Innsbruck, Univ., Diss., 1975), i.c.s.





Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15, comma 1, lett A) del D.Lgs. n. 33/2013 e  
degli artt. 46 e 47 DPR 445/2000  
(barrare e compilare la voce che interessa)

Il/la sottoscritto/a Angela Grazia Mura nato/a a [redacted] 22.03.1965, residente [redacted]  
[redacted] in relazione all'incarico di consulenza e traduzione affidato, consapevole della responsabilità penale  
cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace, ai sensi dell'art. 76 del DPR 445/2000

DICHIARA

Relativamente a quanto disposto dal D.Lgs. n. 33/2013, art. 15, comma 1, lett. C):

() di non svolgere incarichi o di non avere la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o  
finanziati dalla pubblica amministrazione;

() di svolgere i seguenti incarichi o di avere la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o  
finanziati dalla pubblica amministrazione:

ente ANAI-Associazione Nazionale Archivistica Italiana  
incarico/carica\_vicepresidente della sezione regionale Trentino Alto Adige (a titolo gratuito e di  
volontariato)  
dal 2013 ad oggi \_\_\_\_\_

ente \_\_\_\_\_  
incarico/carica \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_

() di non svolgere attività professionali  
() lo svolgimento delle seguenti attività professionali:  
docenza presso Scuola di Archivistica, Paleografia e diplomatica presso l'Archivio di Stato di Bolzano.

Il/La sottoscritto/a si impegna a comunicare eventuali variazioni intervenute nel corso del rapporto con  
l'Istituto Culturale Ladino

Luogo e data Bolzano, 21 marzo 2016

Il dichiarante \_\_\_\_\_

